

# De ce nu au hipopotamii păr / Why hippos have no hair



✎ Basilio Gimo, David Ker  
🔗 Carol Liddiment  
📧 Carmen Onuorah  
🗣️ 2  
🌐 Română / English [en]

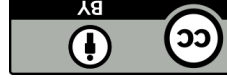


# Global Storybooks

[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

# De ce nu au hipopotamii păr / Why hippos have no hair

✎ Basilio Gimo, David Ker  
🔗 Carol Liddiment  
📧 Carmen Onuorah (ro)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License.  
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>





Într-o zi, Iepurele mergea pe lângă malul râului.

...

One day, Rabbit was walking by the riverside.

Hippo was there too, going for a stroll  
and eating some nice green grass.

...

Hipopotamul era și el acolo, făcând o  
plimbare și mâncând ceva iarba verde,  
bună.





Hipopotamul nu a văzut că Iepurele era acolo și din greșeală a călcat pe piciorul Iepurelui. Iepurele a început să țipe la Hipopotam, “Hipopotamule! Nu vezi că mă calci pe picior?”

...

Hippo didn't see that Rabbit was there and she accidentally stepped on Rabbit's foot. Rabbit started screaming at Hippo, “You Hippo! Can't you see that you're stepping on my foot?”



Iepure era fericit că părul Hipopotamului arsesse. Și până în ziua de azi, de frica focului, hipopotamul niciodată nu se îndepărtează de apă.

...

Rabbit was happy that Hippo's hair was burned. And to this day, for fear of fire, the hippo never goes far from the water.



Hipopotamul și-a cerut scuze de la Iepure, "Îmi pare așa de rău. Nu te-am văzut. Te rog, iartă-mă!" Dar Iepure nu asculta și striga Hipopotamului, "Ai făcut-o intenționat! Ai să vezi tu într-o zi! Ai să plătești!"

...

Hippo apologised to Rabbit, "I'm so sorry. I didn't see you. Please forgive me!" But Rabbit wouldn't listen and he shouted at Hippo, "You did that on purpose! Someday, you'll see! You're going to pay!"



Hipopotamul a început să plângă și a fugit spre apă. Tot părul i-a fost ars de foc. Hipopotamul a continuat să plângă, "Părul meu a ars în foc! Mi-am pierdut tot părul! Părul meu frumos!"

...

Hippo started to cry and ran for the water. All her hair was burned off by the fire. Hippo kept crying, "My hair has burned in the fire! My hair is all gone! My beautiful hair!"



Iepure a mers în căutarea Focului și a spus, "Du-te, arde-l pe Hipopotam când va ieși din apă să mănânce iarbă. A călcat pe mine!" Focul a răspuns, "Nici o problema, Rabbit, prietene. Voi face precum ai cerut."

...

Rabbit went to find Fire and said, "Go, burn Hippo when she comes out of the water to eat grass. She stepped on me!" Fire answered, "No problem, Rabbit, my friend. I'll do just what you ask."



Mai târziu, Hipopotamul mânca iarbă departe de râu când, "Whoosh!" Focul s-a aprins în flăcări. Flăcările au început să ardă părul Hipopotamului.

...

Later, Hippo was eating grass far from the river when, "Whoosh!" Fire burst into flame. The flames began to burn Hippo's hair.